

Дживанмукта-гита

Песня освобождённого при жизни

Мангалам

Асато ма сад гамая

Тамасо ма джьёттир гамая

Мритьёр ма амритам гамая

Веди меня от нереального к Реальному

Веди меня от тьмы к Свету

Веди меня от смерти к Бессмертию

1. *сарва-бхутантарастхая нитья-мукта-чид-атмане
пратьяк-чаитанья-руная махьям эва намо намах*

Снова и снова я смиренно восхваляю То великое Существо, Которое пронизывает всё творение, сияет повсюду как Сознание, извечно Свободное, Свидетель всех действий, истинное Знание и ничем не отличающееся от моей собственной высшей Сущности.

2. *дживан-муктиш ча йа муктих са муктих пинда-патане
йа муктих пинда-патане са муктих шуни сукаре*

Получение освобождения ещё при жизни тела называется *дживанмукти*. Оно означает вполне определённое состояние сознания. Если бы это состояние освобождения отождествлялось со смертью физического тела, то тогда это освобождение, которое бы наступало в результате смерти физического тела, в равной мере достигалось бы и животными, такими как собаки и свиньи.

3. *дживах шивах сарвам эва бхутешв евам вьявастхитах
эвам эвабхи-пащьян хи дживан-муктах са учьяте*

Джива (индивидуальное я) – это - Сам Шива (Всеобщее Я, Бог). Таким образом, *джива* зрит себя во всех существах и испытывает единство со всем сущим. Тот, кто видит только эту истину в жизни, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

4. *эвам брахма джагат сарвам акхилам бхасате равих
самстхитам сарва-бхутанам дживан-муктах са учьяте*

Как солнце освещает весь мир, так и пронизывающий все творения и неотделимый от них *Брахман* (Бог) озаряет весь мир. Тот, кто осознаёт это, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

5. *экадха бахухда чаива дрищьяте джала-чандра-ват
атма-дженанци татхаиваико дживан-муктах са учьяте*

Как луна, которая кажется множественной, отражаясь в воде прудов, озёр, рек и горшков, и всё же при этом является одной единственной сущностью, так и *Атман* – высшее «Я» – кажется множественным, когда Он принимает различные формы (и всё же является при этом единым и абсолютно неделимым). Только тот, кому ведома истина *Атмана*, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

6. *сарва-бхуте стхитам брахма бхедабхедо на видьяте
экам эвабхи-пащьямиш ча дживан-муктах са учьяте*

Брахман неотъемлемо присущ всему сущему. По этой причине в Нём нет ни различий, ни тождественности, или, другими словами, Он не может быть определён в терминах различий (*бхеда*), отсутствия различий (*абхеда*) или различия-тождественности (*бхеда-абхеда*). Тот, кто зрит *Брахмана* именно таким, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

7. *таттвам кшетрам вьёматитам ахам кшетраджна учьяте
ахам карта ча бхокта ча дживан-муктах са учьяте*

Природа Реальности такова: тонкое тело превосходит ограничения пространства. Всевышнее Существо – душа в этом тонком теле. Я – и актёр, и переживание. Тот, кто знает, что это так, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

8. *кармендрия паритьаги дхьяна-варджита-четасах
атма-джнани татхаивеко дживан-муктах са учьяте*

Тот, кто поднялся над чувствами, умом и разумом и осознал своё внутреннее наивысшее «Я» (стал *Атма-джнани*), считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

9. *царцрам кевалам карма щока-мохди-варджитам
щубхашубха-паритьаги дживан-муктах са учьяте*

Тот, чья деятельность свободна от огорчения и страстной увлечённости, и для кого нет ни приемлемого, ни неприемлемого, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

10. *карма сарватра аджитам на джанами ча кимчана
карма брахма виджанати дживан-муктах са учьяте*

Тот, кто пришёл к заключению: «Мне не известна какая-либо деятельность, которая считалась бы предписанной (священными писаниями)», или, другими словами, тот, кто никогда не воспринимает себя совершающим деяние при совершении какой-либо деятельности, и понимает, что деятельность как таковая – это Сам *Брахман*, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

11. *чинмаям вьяпитам сарвам акашам джагад-щиварам
сахитам сарва-бхутанам дживан-муктах са учьяте*

Тот, кто осознаёт и воистину зрит Всевышнего Господа всего творения в образе Того Духа, Который пронизывает всё пространство и, следовательно, всех существ – средоточий деятельности, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

12. *анади-варти бхутанам дживах щиво на ханьяте
нир-ваирах сарва-бхутешу дживан-муктах са учьяте*

Джива каждого из творений, существующих с незапамятных времён, – это - Сам Шива. Поэтому *джива* неуничтожима. Познавший эту истину и не испытывающий ненависти ни к одному существу считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

13. *атма гурух твам вищвам ча чид-акашо на-липьяте
гатагатам дваёх насти дживан-муктах са учьяте*

Высшее «Я» – это Гуру. Это ты сам. Оно – всё это. Оно – всепронизывающий Дух. Ничто не может нанести ему вред. Таким образом, *джива* и Шива – одно. Следовательно, они не могут ни уменьшиться, ни увеличиться. Тот, кому ведома эта истина, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

14. *гарбха-дхьянена пащьянти джнанинам мана учьяте
сохам мано вилянте дживан-муктах са учьяте*

То, что мудрые зрят посредством внутреннего самоисследования – это их Ум. Когда Ум сосредотачивается на *Со-хам* – «я есмь – То», он становится Тем. Этот Ум при медитации на «я есмь – То» – это Сам всепронизывающий Шива. Тот, кому ведома эта истина, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

15. *урдхва-дхьянена пащьянти виджананам мана учьяте
щуньям лаям ча вилаям дживан-муктах са учьяте*

То, что мудрые зрят посредством медитации – это Дух. Этот Дух называется духовным осознанием и Умом мудреца. Он также называется Пустотой (*Щуньей*), разрушением (*Лайей*) и полным разрушением (*вилайей*). Тот, кому ведома эта истина, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

16. *абхьясе рамате нитьям мано дхьяна-лаям гатам
бандха-мокша-дваям насти дживан-муктах са учьяте*

Тот считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни, чей Ум всегда наполнен блаженством в результате осознания, созерцания и медитации, кто всегда пребывает в медитации и свободен от двойственных представлений о бремени и освобождении.

17. *экаки рамате нитьям свабхва-гуна-варджитам
брахма-джнана-расасвади дживан-муктах са учьяте*

Только тот мудрец, чей Ум поднялся над качествами (*гунами*) его природы, всегда пребывает в блаженстве, источник которого находится внутри него самого. Такой мудрец, наслаждающийся осознанием Брахмана, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

18. *хриди дхьйанена пащьянти пракашам крияте манах
сохам хамсети пащьянти дживан-муктах са учьяте*

Узревшие посредством медитации внутренний Свет в своём духовном сердце превзошли Ум и подчинили его. В результате они видят Реальность как *Со-хам* и *Хам-са* – «То - есмь я» и «я есмь – То». Тот, кто осознаёт свою Высшую Сущность подобным образом, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

19. *шрива-шакти-саматманам пинда-брахмандам эва ча
чид-акашам хридам мохам дживан-муктах са учьяте*

Шива (божественный принцип), *шакти* (вселенская энергия), микромир, макромир, поле сознания, сердце и безрассудная страсть – всё это в равной мере одна только Высшая Сущность, *Атман*. Тот, кто осознаёт эту истину, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

20. *джаграт-свапна-сушуптим ча турьявастанхитам сада
сохам мано вишйета дживан-муктах са учьяте*

Тот мудрец, который превзошёл состояния бодрствования (*джаграт*), сна со сновидениями (*свапна*) и глубокого сна без сновидений (*сушупти*) и всегда пребывает в четвёртом (*турья*) трансцендентальном состоянии сознания, чей Ум всегда медитирует на *Со-хам* – «я есмь – То» и растворён в этом переживании, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

21. *сохам стхитам джнанама идам сутрешу маниват парам
сохам брахма ниракарам дживан-муктах са учьяте*

Ум, осознающий себя как – То, через переживание *Со-хам*, пребывает в извечном Духе, будучи подобным бусине, нанизанной на нить Запредельного Сознания. Реальность, представленная *мантрой Со-хам*, – это - Сам Запредельный *Брахман*. Она бесформенна. Тот, кому ведома эта истина, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

22. *мана эва манушьянама бхедабхедасья каранам
викалпанаива самкалпам дживан-муктах са учьяте*

Ум обуславливает восприятие множественности и различий мирскими людьми и восприятие единства мудрецами. Тот, кто не воспринимает воображаемую множественность и утвердился в восприятии единства, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

23. *мана эва видух праджнах сиддха-сиддханта эва ча
сада дридах тада мокша дживан-муктах са учьяте*

Тот, чей Ум осознал эту мудрость и всегда твёрдо придерживается положений этого Учения, ведущего к духовному совершенству, в результате достигает мокши и считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

24. *йогабхьйаси манас-ирешитхах антас-тъягци бахир-джадах
антас-тъягци бахис-тъягци дживан-муктах са учьяте*

Практикующий йогу обретает превосходный Ум. Поскольку он отрёкся от всего преходящего, внешне он напоминает того, кто пребывает в бездействии. Тот, кто отринул всё преходящее и внешнее, считается *дживанмуктой* – освобождённым при жизни.

Так заканчивается песня о дживанмукте, спетая Шри Даттагреей.